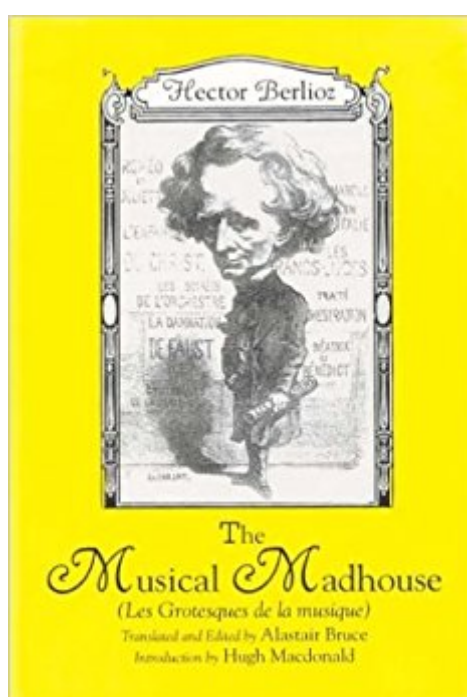


The book was found

The Musical Madhouse: An English Translation Of Berlioz's Les Grotesques De La Musique (Eastman Studies In Music)



Synopsis

ForeWord Magazine selected this title as one of its Big Ten Picks from University Presses for 2003. Hector Berlioz's *Les Grotesques de la musique* is the only one of his books that has never been translated into English in its entirety. It is by far the funniest of all his works, and consists of a number of short anecdotes, witticisms, open letters, and comments on the absurdities of concert life. Alastair Bruce's fluid translation brings to life this important composer and bon vivant. He does a wonderful job of conveying all the puns, jokes, and invective of Berlioz's prose as well as the nuances of his stories. He even imitates a Tahitian accent in the translation, as Berlioz does in the original. The notes will give the reader insight into the innuendos and in-jokes that fill the pages. This translation will take its place among other translations of Berlioz's prose writings, bringing to the reader more lively examples of a still misunderstood composer caught up in the musical life of mid-nineteenth century Paris.

Book Information

Series: Eastman Studies in Music (Book 21)

Paperback: 264 pages

Publisher: BOYE6; Soft Cover ed. edition (February 1, 2005)

Language: English

ISBN-10: 1580461824

ISBN-13: 978-1580461825

Product Dimensions: 6 x 0.6 x 9 inches

Shipping Weight: 1 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: Be the first to review this item

Best Sellers Rank: #3,599,426 in Books (See Top 100 in Books) #38 in [Books > Humor &](#)

[Entertainment > Sheet Music & Scores > Composers > Berlioz](#) #762 in [Books > Arts &](#)

[Photography > Music > Musical Genres > Ethnic & International > International](#) #888 in [Books](#)

[> Humor & Entertainment > Sheet Music & Scores > Historical Period > Early Romantic](#)

Customer Reviews

Berlioz sheds light on topics as diverse as the 1855 Universal Exposition, the Queen of Tahiti, the uselessness of proverbs, and the joys [and woes] of traveling through the French countryside. . . .

Richly illustrated. . . . Enjoyable and edifying to musicologists and non-specialists alike.

--Nineteenth-Century French Studies
Berlioz's humor is solidly based on deeply serious groundwork, so readers will find as much to ponder here as to enjoy. The translation is faithful to Berlioz's words

and his tone. All in all, a joy. --Choice

Alastair Bruce is a London-based management consultant and former treasurer of the Berlioz Society. Hugh Macdonald is General Editor of New Berlioz Edition.

[Download to continue reading...](#)

The Musical Madhouse: An English Translation of Berlioz's Les Grotesques de la musique (Eastman Studies in Music) Berlioz's Semi-Operas (Eastman Studies in Music) Berlioz: Scenes from the Life and Work (Eastman Studies in Music) Berlioz: Past, Present, Future (Eastman Studies in Music) Œcrits sur la musique et les musiciens: 1870-1921 (Musicologies) (French Edition) Livres pour les enfants: Un peu d'aventure (Livres pour les enfants de 2-10 ans, Livre d'Œge scolaire, Petites histoires pour les enfants: French Edition L'Amérique centrale et les Antilles: Le Mexique, les Antilles, les Bahamas, le Guatemala, Le Belize, le Honduras, El Salvador, le Nicaragua, le Costa ... Panama (Beautes du monde) (French Edition) Photographs: George Eastman House43207832Photographs : George Eastman House Berlioz's Orchestration Treatise: A Translation and Commentary (Cambridge Musical Texts and Monographs) Berlioz - La damnation de Faust - Vocal Score based on the Urtext of the New Berlioz Edition BERLIOZ messe solennelle (Vocal Score Based on the Urtext of the New Berlioz Edition) The Musical Language of Berlioz (Cambridge Studies in Music) Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) French Organ Music: From the Revolution to Franck and Widor (Eastman Studies in Music) Irony and Sound: The Music of Maurice Ravel (Eastman Studies in Music) Schubert's Mature Instrumental Music: A Theorist's Perspective (Eastman Studies in Music) Français: Apprentissage Rapide des Adverbes pour Anglophones [French: Fast Learning of Adverbs for English Speakers]: Les 100 Adverbes Français les Plus Utilisés avec 600 Exemples de Phrases The Clear Quran - English Only Translation: A Thematic English Translation of the Message of the final revelation Building the Operatic Museum (Eastman Studies in Music) Rossini and Post-Napoleonic Europe (Eastman Studies in Music)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)